

兰州大学中央高校基本科研业务费专项资金资助



兰州大学 文库

A LIBRARY OF LANZHOU UNIVERSITY

毛世昌
袁永平
主编

泰戈尔词典

A Dictionary of Tagore



兰州大学出版社

LANZHOU UNIVERSITY PRESS

兰州大学印度研究中心：印度文化系列

兰州大学中央高校基本科研业务费专项资金资助

(Supported by the Fundamental Research Funds for the Central Universities)

泰戈尔词典

A Dictionary of Tagore

主 编 毛世昌 袁永平

副主编 丁广州 刘雪岚

编 委 毛世昌 袁永平 丁广州 刘雪岚 毕 玮

特邀顾问 董友忱



兰州大学出版社
LANZHOU UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

泰戈尔词典 / 毛世昌, 袁永平主编. — 兰州: 兰州大学出版社, 2016.9

ISBN 978-7-311-05025-2

I. ①泰… II. ①毛… ②袁… III. ①泰戈尔(Tagore, Rabindranath 1861-1941) — 人物研究 — 词典
IV. ①K833.515.6-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第237350号

策划编辑 王永强

责任编辑 郝可伟

封面设计 邹海

书 名 泰戈尔词典

作 者 毛世昌 袁永平 主编

出版发行 兰州大学出版社 (地址: 兰州市天水南路222号 730000)

电 话 0931-8912613(总编办公室) 0931-8617156(营销中心)
0931-8914298(读者服务部)

网 址 <http://www.onbook.com.cn>

电子信箱 press@lzu.edu.cn

印 刷 甘肃澳翔印业有限公司

开 本 880 mm×1230 mm 1/32

印 张 23

字 数 1524千

版 次 2016年10月第1版

印 次 2016年10月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-311-05025-2

定 价 66.00元

(图书若有破损、缺页、掉页可随时与本社联系)

前 言

泰戈尔（1861—1941）是印度最伟大的诗人。他于1913年获得诺贝尔文学奖，是亚洲第一个诺贝尔文学奖获得者。他为印度赢得了世界声誉，他的获奖不仅是印度的光荣，也是亚洲的光荣。他一生写了2300多首诗歌，他的诗不仅为印度读者所喜爱，而且为广大的中国读者所喜爱。据统计，在中国，在所有的外国文学家中，泰戈尔拥有的读者最多，而且大大超过其他外国作家。泰戈尔的作品为中国读者所喜爱，泰戈尔的一些诗句作为名言为中国读者所引用，泰戈尔的诗被编入中国中小学语文课本。可以说，泰戈尔已成为一个文学符号，成为中印友好和中印文化交流的象征。

泰戈不仅是伟大的诗人，还是伟大的作家、散文家、画家，是集剧本写作、导演和演员为一身的戏剧家，又是集作词和作曲为一身的音乐家。他一生写了4部长篇小说、8部中篇小说、150多篇短篇小说、36部戏剧和340多篇散文。他是印度和孟加拉两个国家的国歌的词作者和曲作者。他一生创作了2000多幅绘画。他用文学艺术的形式全面反映了印度社会的各个方面。我们说泰戈尔是印度文学艺术的天才和全才一点也不为过。

泰戈尔还是伟大的哲学家，他的思想集中了佛教哲学、印度教哲学、耆那教哲学以及其他东西方哲学的精华。他是伟大的社会活动家，一生访问了亚洲、欧洲和美洲许多国家，是伟大的文化使者和友谊的传播者。他是伟大的爱国者，一生和祖国印度的人民同呼吸共命运。

泰戈尔的灵魂里渗透着博大深厚的印度文化，他的所有作品、语言和行为中显示着印度文化。他是印度文化的象征，是印度文化的一部百科全书。

不仅如此，泰戈尔熟知古今印外，他的作品和言行里又不时反映出他对国外文化的深刻了解。他出行几十个国家，游览了许多地方，接触并结交了许多外国政界和文化界人士。他的伟大诗作和其他文学作品极大地丰富了世界文学宝库，所以泰戈尔又是属于世界的。

但是国内一直没有一本帮助读者更深刻地理解泰戈尔的《泰戈尔词典》，本词典的出版算是填补了这个空白。

这部词典的主编早在十几年前在印度尼赫鲁大学读博士时就有了编写一部《泰戈尔词典》的想法。因为当时无论是印度还是中国国内都没有一本专门的《泰戈尔词典》，给研究工作造成极大的不方便。因此，主编一边研究泰戈尔，一边把有关词条搜集下来，查阅有关的资料，给予适当的解释。主编在回国之前已经积累了大量的词条，但还远远不够，需搜集大量的国内有关词条和不足的国外词条。我们编写小组分了工，每人按照主编的要求负责搜集、解释一个方面，最后由主编定稿。词条的搜集

范围为：泰戈尔作品中的所有需要解释的词条；泰戈尔一生在印度国内和国外活动中走过的地方和接触过的各界名人；印度国内泰戈尔研究者；中国泰戈尔研究者；与泰戈尔有关的艺术工作者；泰戈尔的亲属和朋友等。搜索后得出的结论是：这些词条涉及几乎所有的印度文化，包括印度文学、艺术、历史、文化、宗教、神话、政治、经济、军事、哲学、科学、医学、地理、社会、民族、语言、教育、法律、考古、建筑、旅游、民俗等；也涉及了世界文化的许多方面。

特别巧合的是，在本词典的编写过程中，中国著名的泰戈尔专家董友忱、白开元等几乎同时在翻译最完整、最权威的18卷本的《泰戈尔全集》。因此，我们和董友忱先生商定，本词典紧密配合《泰戈尔全集》，也就是把《泰戈尔全集》中有关的词条和解释融合到《泰戈尔词典》中去，争取做到《泰戈尔全集》和《泰戈尔词典》中的地名、人名相一致，这样就避免了读者在阅读《泰戈尔全集》和查阅《泰戈尔词典》过程中由于译名不一致带来的困惑。和董友忱先生的合作，大大地丰富了《泰戈尔词典》的内容，提高了词典的可靠性，编者也从中获益良多。谨向董友忱先生表示诚挚的感谢，对他的精神表示敬仰。

但本词典在编写过程中也遇到了难以克服的困难：印度以外的其他国家的泰戈尔研究者的材料无法搜集，就是中国国内的泰戈尔研究者也很难说搜集完整，他们的有关信息也不敢说很全。具体说到这本词典的缺点，内容繁简不够平衡，译名当否还需斟酌。即使是条日本身，亦难免求全不精、失慎遗漏。

另外需要谈一下的是原文问题。原文词条在字母上下有若干符号。受印刷条件的限制，我们未能使用这种写法。我们选择了比较简单然而同样为国内外学术著作和辞书所使用的一种。它的缺点是少数相近的不同读音只用同一个字母来表示，不易辨识。以梵语为例，表现为长、短元音不加区分；顶音和齿音不加区分；唇鼻音和nusvara不分；颚、顶、齿三处啞音用同一个s；喉、颚、顶、齿四种鼻音用同一个n等。只能遗憾了。

本词典的编写和出版得到了兰州大学科研处特别是社科处陈文江处长等的大力支持，谨向他们表示衷心感谢。

由于编者的水平有限，本词典肯定有许多不足之处，恳请专家和读者指正，提出建议，以便在再版时加以补充和纠正。

请把您的宝贵意见直接发到主编的电子邮件：ascetics@126.com

毛世昌

2016年1月

凡 例

一、本词典是一部有关印度大诗人泰戈尔的中型工具书，涉及的学科包括印度文学、艺术、历史、文化、宗教、神话、政治、经济、军事、哲学、科学、医学、地理、社会、民族、语言、教育、法律、考古、建筑、旅游、民俗等；也涉及了世界文化的许多方面。

二、本词典包括了以梵语、巴利文、印地语、孟加拉语等为主的印度地方语，也包含了乌尔都语、阿拉伯语、东亚语（如日语）等，还有少量的英语以及其他西方语言词条。一律用拉丁字母书写。词目以英语字母顺序排列。由于书写的原因，无法用相应的符号表示重音和长音等，只好请读者见谅。

三、译名凡有约定俗成的翻译而又符合原意的，基本因袭使用。有多种异译的则酌取较典型的列为参见条。今译人名基本按惯例依姓列条，只有个别人物用其约定俗成的称谓。

四、历史上人物的生卒年、帝王的在位年、事件的发生时间、王朝兴废的年代等有一些历来史料缺乏，难以稽考，只能大约列出；明确列出的有不少是学者经年研究的结果，一般是诸说之中较为可靠的。

五、内容可以互参的，注明“见‘某某’”条。一词多义的分别解释。

目 录

Aa	001
Bb	048
Cc	097
Dd	133
Ee	166
Ff	180
Gg	196
Hh	227
Ii	256
Jj	267
Kk	294
Ll	332
Mm	351
Nn	396
Oo	421
Pp	428
Qq	469
Rr	472
Ss	501
Tt	583
Uu	651
Vv	660
Ww	686
Xx	696
Yy	700
Zz	718
参考书目	727

Aa

A "diabolical Faith" 《恶魔的信仰》，泰戈尔的信。

A Flight of Birds (Balaka) 《飞鸟集》，泰戈尔1921年的诗集。

A Government College Miscellany, Mangalore 《曼加洛尔学院记事》，印度西部海岸城市曼加洛尔学院的校刊。

A Great Channel for Communication 《一条交流的大渠道》，泰戈尔1918年的散文。

A Great Crime in the Name of Law 《在法律名义下的罪恶》，泰戈尔1919年4月的文章，抗议英国人在印度旁遮普阿姆利则市贾连瓦拉公园屠杀手无寸铁的贫民。

A.I.C.C.All-India Congress Committee in Calcutta 加尔各答全印国大党委员会，1937年12月在加尔各答开会，主要领导人尼赫鲁、鲍斯等看望病中的泰戈尔。

A Letter to an English Friend 《给一位英国朋友的信》，泰戈尔1934年的书信。

A Message of Condolence 《悼词》，泰戈尔于1935年12月12日悼念自己的小儿子写的文章。

A Message for Europe 《欧洲的启示》，泰戈尔1926年6月27日和英国《观察报》记者索拉尼的谈话。

A New Land of Promise 《一片有希望的新土》，泰戈尔1926年接受意大利记者的谈话，谈他对美国的感受。

A-ni-ko 阿尼哥，1243年生于尼泊尔，雕刻家和画家。17岁来西藏，主持建造拉萨的金佛塔。后忽必烈的老师八思巴送他来中国内地，忽必烈让他完成了许多古老佛像的修复工作。他为中国寺庙建造了大量雕像，被封为皇家制造总管。

A Peace Hymn from the Atharva Veda 《选自阿达婆吠陀的宁静诗》，泰戈尔的诗。

A Poet's School 《诗人的学校》，泰戈尔的散文。

A Problem Solved (Panraksha; Samsya-Puran; A Riddle Solved) 《原来如此》，泰戈尔于1893年写的短篇小说。地主克里西那把土地、财产交给大儿子比平经管，自己去

瓦拉纳西敬神。克里西那管理财产时，比较温和，给一些婆罗门赠送土地，减、免、缓佃户的租子，尤其对穆斯林寡妇米尔扎和她的儿子阿奇姆特别照顾，给他们土地无偿耕种。比平可没有这么善良，他收回了父亲原来所有的优惠，弄得怨声载道，人们敢怒而不敢言。偏偏寡妇的儿子阿奇姆不买他的账，不惜倾家荡产也要和他把官司打到底。寡妇米尔扎来劝比平，比平根本不听，认为她没有资格来教训他。开庭那天，比平得意非凡，胜券在握。就在马上要开庭时，克里西那赶到，要儿子撤诉，儿子死不答应。克里西那说明真相：阿奇姆是比平的同父异母的弟弟。真相大白，比平依了父亲，乡亲议论纷纷。

A Pupil's Test 《一个学生的考试》，泰戈尔于1885年写的幽默故事系列之一。一个男孩子当着私塾老师的面荒唐但不失机智地回答他的监护人提出的问题，使老师极为尴尬，一气之下把他赶走。

A-rajaka 王位空悬时期，无政府状态。

A Real Indian University 《一所真正的印度大学》，泰戈尔的书信集《论一些教育问题》中的一篇。

A Single Night 《一夜》，泰戈尔于1892年写的短篇小说。“我”和苏尔芭拉一块上小学，一块玩耍。为了所谓的“为了祖国而一辈子独身”的理想而拒绝与她结婚。她无奈嫁给一个律师。后来“我”的父亲逝世，使“我”中断学业当了一名教师。在拜访律师时“我”和她互相认出，旧情复燃，但悔之晚也。为躲避暴雨，二人深夜在堤坝相遇，竟相对无语。

A Sojourn in Hell (Narakbas; Somaka and Ritvik) 《留在地狱》，泰戈尔1897年写的剧本。故事源于《摩诃婆罗多》：威得哈国王锁莫卡老年得子，大喜过望。他爱子如宝贝，以至疏于国事。有一天，他正和婆罗门祭司里维特谈论国事，突然听见儿子的哭叫，于是跑进去看儿子。这可大伤祭司的面子。他责备国王，对国王说：“如果你想要更多的儿子，我可以告诉你一个好办法，不过，这个办法太狠，恐怕你办不到。”这话伤了国王的自尊心，他勇敢地说：“我发誓，只要是神圣的事业，我作为刹帝利和国王哪怕再难也能办到。”狠心的祭司按照经典指示，要国王把自己生命还要宝贵的儿子祭献给圣火上去，这

A

样上升的圣烟就可以使他儿孙满堂。所有在场的人听了这话，吓得目瞪口呆。但国王金口玉言，说出的话难以收回。于是在定好的日子里，眼睁睁地看着祭司把心爱的儿子扔到火堆上。之后他后悔莫及，决定献祭牲畜赎罪。但他一直受良心的谴责。他在三界漫游。阎摩判他上天堂，判里维特下地狱。但他自己坚持要下地狱，愿意一直待下去，赎回自己的罪孽。

A Tagore Testament 《泰戈尔的声明》，泰戈尔自传体散文。

A Tagore Reader 《泰戈尔作品选读》，纽约马克米兰公司1961年出版。

A Talk with Tagore 《与泰戈尔的谈话》，英国《新领袖报》记者博雷尔斯福德1926年6月采访泰戈尔的谈话。

A Tribute to Mahatma Gandhi 《向圣雄甘地致敬》，泰戈尔1939年写的文章。

A Weary Pilgrim 《疲倦的朝圣者》，泰戈尔1931年写的诗。

Aabadaar ar aain 《幼稚愚蠢的法律》，泰戈尔的散文。

Aabana 依赖。

Aabashyaker Madhye Adheenataar Bhaab 《需要者的服务感》，泰戈尔的杂论。

Aabdul Gaffarkhan 阿卜杜勒·加法尔汗，南亚次大陆的政治家，印度国大党成员，甘地的主要追随者，1912年开始参加爱国运动，1922年被捕入狱。

Aabhav Katha 《从前有个国王》，泰戈尔的短篇小说。见Once There Was a King。

Aadhunik Saahitya 《现代文学》，泰戈尔的散文。

Aadishur 阿迪舒尔，孟加拉古代著名的国王。他的真实名字是“比尔森”或“舒尔森”。因为他被认为是最初的国王，所以被称为“阿迪舒尔”，意思是“最初的舒尔”。

Aagamanee 《欢迎曲》，泰戈尔的诗。

Aajpathar Kathaa 《道路的倾诉》，泰戈尔的短篇小说。

Aakaashpradeep 《天灯集》，泰戈尔的诗集。

Aakanda 阿甘达花。

Aakbar Shaaher Udaarataa 《阿克巴大帝的宽宏大量》，泰戈尔的散文。

Aakul Aahbaan 《热切呼唤》，泰戈尔的诗。

Aalasya o Saahitya 《懒惰与文学》，泰戈尔的散文。

Aallaa 安拉，伊斯兰“真主”的阿拉伯语称呼。

Aamaader Sabhyataaya Baahyiko Maanasiker Asaamanjasya 《我们文明外在的和内部的不协调》，泰戈尔的散文。

Aamaar e Manojvaalaa 《我心头的怨气》，泰戈尔的诗。

Aamader Praacheen Kaabye o Saamajee Stree—purush Premer Abhaab 《在我们古代诗歌和社会中男女爱情的缺失》，泰戈尔的散文。

Aanandamath 《欢乐寺院》，是孟加拉语著名作家般吉姆创作的长篇历史小说。

Aanandeeraam 阿依迪拉姆（？—1756），泰戈尔的第十七代先祖，久耶拉姆的大儿子，很早就死了。

Aapad 《灾难》（《不幸》），泰戈尔于1895年写的短篇小说。见The Nuisance（Cast-away; Unwanted）。

Aapni Baro 《自己伟大》，泰戈尔的散文。

Aarogya 《康复集》，泰戈尔的诗集。

Aarti 印度教的黄昏点灯仪式；一种敬神形式，在神像面前呈圆圈式地摇动点亮的油灯。

Aasaansol 阿珊绍尔，印度西孟加拉邦中部的一座古老的城市，位于加尔各答西北，距离大约160千米。

Aashaarha 阿沙拉月，印历4月，相当于公历6—7月，夏季。

Aashram 静修院。

Aashutosh Mukhopadhyaya 阿舒多什（1864—1924），杰出的法学家，教育家，曾任加尔各答大学校长，亚洲协会主席。

Aasramer Roop o Bikaash 《静修院的形式和发展》，泰戈尔的散文。

Aatmaa 《灵魂》，泰戈尔的散文。

Aatmaar prakaar 灵魂现身。

Aatmaparichaya 《自我介绍》，泰戈尔的散文。

Aatmasakti 《自己的力量》，泰戈尔的散文。

Abalaakaanta 奥博拉坎多，“奥博拉”孟加拉语词意为“女人”，“坎多”意为“情人”。

Abaneendaranath Tagore 阿巴宁德罗纳特·泰戈尔（1871—1951），诗人泰戈尔的三

叔吉林德罗纳特的小儿子古嫩德罗纳特 (Gunendranath) 的三子, 即泰戈尔的堂侄子, 印度著名画家, 孟加拉派创始人。泰戈尔发起孟加拉文艺复兴运动, 被称为孟加拉派。孟加拉派倡导恢复印度古代的民族艺术传统, 吸收远东绘画技法, 创新了纤细淡雅薄涂画风。他发起孟加拉文艺复兴运动, 倡导学生恢复阿旃陀石窟壁画、莫卧儿细密画等民族艺术传统, 培养了一大批孟加拉派画家。他本人的绘画具有示范作用, 主要描绘印度古代神话、历史和文学题材。在技法上融会了莫卧儿细密画与日本、中国等东方绘画的特点, 线条纤细朦胧, 色彩清丽淡雅, 形成了孟加拉派典型的淡彩薄涂画风, 透露出一种淡淡的感伤情调。代表作有《乌玛》(1921)《沙贾汗之死》(1921)《天方夜谭》(1930)以及《阿育王的皇后与菩提树》等。同时, 他还致力于对印度古代艺术遗产的理论研究, 曾发表《关于印度艺术解剖学的几点说明》(1914)等论文。1941年诗人泰戈尔逝世后, 他继任圣蒂尼克坦国际大学校长。

Abanti 奥般迪, 印度古代的一个王国, 另一个名字是“马洛博”(Maalaba), 其首都是尤禅尼, 因此, 也指尤禅尼城。

Abas Khajah Ahmad 阿巴斯·K. A. (1914—), 印度乌尔都语作家, 作品有《流浪者》等。

Abasaad 《疲惫》, 泰戈尔的诗。

Abashtha o Byabastha (The Situation and the Solution) 《形势与办法》, 泰戈尔于1905年在会议上的发言。

Abban K. A. 阿班·K. A., 19世纪乌尔都语作家。

Abbhayarthana 《接待》, 泰戈尔1885年写的幽默故事系列之一。见 Reception。

Abdul Hamid Lahori 阿卜杜尔·哈密德·拉赫里, 16世纪贾汗吉尔时期的历史学家, 写《巴德沙本纪》(Padshah-Nanmads), 记录1638—1647年的历史。

Abdul Haqdihlavi 阿卜杜尔·哈克地拉维, 16世纪莫卧儿王朝时期的历史学家, 为阿克巴写史。

Abdul Razzaq 阿卜杜尔·拉查克, 18世纪信德语作家, 作品有《加潘·阿拉》(Japan Ara)。

Abdul Wahhab 阿卜杜尔·瓦哈德, 18世纪信德语诗人, 著有《撒查尔》(Sachal)。

Abdul Wahid Khan 和 Abdul Karim Khan Kiran 阿卜杜尔·瓦希德·汗与阿卜杜尔·卡林·汗·克冉, 二人是印度音乐学派创始人。

Abdullah Hamid Lahori 阿卜杜拉·哈密德·拉霍尔, 16世纪莫卧儿王朝时期的历史学家, 记录当时莫卧儿王朝的统治。

Abdur Rahim Khan-i-Khanan 阿卜杜尔·拉辛·哈-伊-坎南, 16世纪人, 印度莫卧儿王朝时期杰出的学者, 他把《巴布尔回忆录》(Tuzuk-i-B-Baburi) 从土耳其文翻译为波斯文。

Abdur Rahman 阿卜杜尔·拉赫曼 (1844—1901), 喀布尔阿米儿阁阿里 (Sher Ali) 的侄子, 与英国人合作, 于1880年被封为阿米儿, 直到1901年。

Abdur Razzaq 阿卜杜尔·拉沙克 (1413—1482), 帖木儿时期的学者。

Abdur Rehman 阿卜杜尔·拉赫曼, 12世纪作家, 著有《传信记》(Samaneharasaka)。

Abdus Samad 阿布杜斯·撒玛德, 16世纪细密画家, 1555年由胡马雍从波斯带到德里。

Abel 亚伯, 《圣经》里的人物, 亚当和夏娃的次子。他牧羊, 他哥哥该隐种地。耶和华中了他和他的供物, 而看不上该隐及其供物。因此该隐嫉妒亚伯, 把他杀死。

Abhakta 无信仰。

Abhangas 《不幸》, 17世纪马拉提语作家图卡兰 (Tukaram) 的作品。

Abhankara 自爱。

Abharanakrt 金匠。

Abhasa 影子。

Abhav Katha 泰戈尔的短篇小说《从前有个国王》。见 Once There Was a King。

Abhava 不存在。

Abhaya 《无畏》, 泰戈尔的诗。

Abhayagiri-vasinah 《无畏山部》, 佛教典籍。

Abhayam 无畏。

Abhaya-mudra 无畏印姿势, 屈臂上举于胸前, 手指自然舒展, 手掌向外。这一手印表示佛为救济众生的大慈心愿, 据说能使众生心安, 无所畏惧, 所以称无畏印。

Abheda 无差别。

A

Abhicharia 巫婆，巫术，用神秘仪式招来精灵。

Abhidhama 律藏。全部佛教典籍三部分之一（其余两部分为经藏和论藏），分大小乘律。通晓三藏的僧人称“三藏法师”。

Abhidhammatthasangaha 《阿毗达摩义论》，12世纪问世的佛教哲学著作，斯里兰卡人阿奴律陀著。

Abhidhanappadipika 《语言光明》，最早的巴利语词典，12世纪斯里兰卡人目键连著。

Abhidharma 阿毗达摩，“对法”“无比法”“论”，佛教名词，佛教中的“高等达摩”或哲学；学说。阿毗达摩=metaphysics（形而上学，玄学）。1.指解说和论证佛经义理的一种体裁，成就佛教智慧的手段；2.佛教经、律、论“三藏”中的“论藏”，亦称“阿毗达摩藏”。

Abhidharmakosa-sastra 佛教《俱舍论》，即《阿毗达摩俱舍论》，“阿毗”的意思为“对”，“达摩”的意思为“法”，“俱舍”的意思为“藏”。合言之为“对法藏”，简称《俱舍论》。世亲著，为小乘向大乘过渡之作。反映当时流行于湿迦弥罗（今克什米尔）的说一切有部关于世界、人生和修行的主要学说。

Abhidharma-mahavibhasa-sastra 佛教大毗婆沙论，即一切有部，佛教部派之一，分布在古克什米尔、犍陀罗等地。说一切有主要有两个方面：1.“法”一切有；2.“时”一切有。过去、未来与现在一样，皆有实体。

Abhijitanasakuntala 4—5世纪的剧作家迦梨陀娑的剧本《沙恭达罗》，全名为《凭表记认出沙恭达罗》。故事改编于《摩诃婆罗多》，描写沙恭达罗和国王豆扇陀的爱情故事。二人自主结婚，临别时豆扇陀以戒指作为信物，由于沙恭达罗怠慢仙人遭诅咒而在河里丢了戒指，豆扇陀与沙恭达罗没有相认，沙恭达罗生下与豆扇陀的儿子婆罗多。后渔人从鱼肚子里取出戒指，豆扇陀见到戒指恢复记忆，找到沙恭达罗和儿子，一家人团圆。

Abhijit 阿毗止，28宿之一。

Abhijit 阿毗耆，一种苏摩祭，是大祭伽波摩衍那（Gavamayana）的一部分。

Abhijit 阿比吉特，印度古代计时单位，相当于48分钟，即一昼夜的1/30。

Abhijit Sen 阿比吉特·森，国际大学英国文

学专家。

Abhijna 神通，修炼苦行获得的超自然的力量。

Abhilaash 《欲望》，泰戈尔的诗。

Abhilasa 渴望。

Abhilash 《心愿》，泰戈尔在12岁时即1873年写的第一部长诗，发表在他的家族创办的《真理追求者》（Tattvabodhini Patrika）上，但是没有署名。

Abhimani 阿毗曼尼，梵天的长子，即火神阿耆尼。

Abhimanyu 激昂，《摩诃婆罗多》里阿周那的儿子，杀死难敌的儿子拉可什曼那，在俱卢战争的第十三天阵亡，妻子为毗罗陀国至上公主，儿子为坏住王。

Abhinandana 阿毗难陀那，耆那教传说的第四位祖师。

Abhinava Raga Margart 《拉格表演方法》。

Abhinavabharat 《舞论注》，11世纪学者新护（Abhinavagupta）的作品，是对2世纪戏剧理论家婆罗多牟尼（Bharatamuni）的《舞论》（Natyasastra）的注释。

Abhinavagupta 新护，11世纪学者，克什米尔湿婆教最卓越的阐释者，印度传统美学集大成者，著有《密典概要》（Tantraasara）《舞论注》（Abhinavabharat）《韵光注》（Kavyalokalanakana）等。

Abhinavakalidasa 阿比那瓦迦梨陀娑，11世纪作家，写有《薄迦梵占布》（Bhagavatampu）。

Abhinavavadi Vidyananda 阿比那瓦瓦迪·维迪亚南达，14—15世纪坎纳达语作家，著有《诗的精髓》（Kavyasara）。

Abhinaya 身体动作，表演，演剧。

Abhinaya Darpana 《表演镜铨》，舞蹈理论著作。

Abhiniskaramanasutra 《佛本行集经》，佛传和佛本生的故事。

Abhiplutar 意义臃肿。

Abhipraya 想象，依据《诗相》相似形构思前所未有的意义，帮助世人。

Abhiras 阿比拉部族，在古代印度马尔瓦和德干西，黑天族。

Abhiri 阿毗罗语，古代印度的一种语言。生活在象、马、羊、牛或骆驼产地的人使用阿毗

罗语。

Abhisara 阿比萨拉, 公元前4世纪克什米尔国王, 被亚历山大征服。

Abhiseka 灌顶, 国王登基礼; 洗偶像, 给偶像沐浴; 灌顶礼。

Abhiseka 《灌顶》, 2—3世纪笈多时期的剧作家跋娑(Bhasa)的作品, 为6幕剧, 描写罗摩协助须羯哩婆灌顶为王, 又在须羯哩婆协助下夺回被十首魔王劫走的悉多, 灌顶为王的故事。

Abhu 种子。

Abhuta 不实。

Abhutarana 作假。

Abhyarthana (Reception) 泰戈尔于1886年写的喜剧《接待》。

Ablution 沐浴仪式。

Abnivattivada 表现主义。

Abodh Bandhu 《纯友》, 泰戈尔时期的文学期刊, 在1869年连续登载法国皮埃尔的《保罗和弗吉尼》的翻译本, 对8岁的泰戈尔印象很深刻。

Abu 阿布山, 耆那教神庙, 在拉贾斯坦邦西南。

Abul Fazl 阿布勒·法兹(1551—1602), 莫卧儿王朝阿克巴统治时期的历史学家, 为阿克巴写《阿克巴本纪》(Akbar Namah)《阿克巴则例》(Ain-i-Akbari)。

Abwabs 杂税。

Abyssinia 阿比西尼亚, 又称埃塞俄比亚, 是1270年到1974年期间, 非洲东部的一个国家, 今日东非国家埃塞俄比亚的前身。和一般非洲国家不同, 埃塞俄比亚在第二次世界大战被意大利入侵(1936—1941年)之前, 一直维持其古老的君主制度, 并未受到殖民主义浪潮的吞噬。阿比西尼亚帝国是在帝国主义瓜分非洲浪潮中, 与利比里亚并列的仅有的2个保持了独立地位的国家。阿比西尼亚帝国于1974年被门格斯图推翻。推翻以后, 埃塞俄比亚改为奉行社会主义。面积1 103 600平方千米。人口7740万(2005年埃塞俄比亚官方数字)。人口增长率为2.9%。全国有80多个民族, 主要有奥罗莫族(40%)、阿姆哈拉族(20%)、提格雷族(8%)、索马里族(6%)、锡达莫族(4%)等。居民中45%信奉埃塞正教, 40%~45%信奉伊斯兰教, 少数人信奉新教、天主教和原始宗教。阿姆哈拉语为联邦工作语言, 通

用英语, 主要民族语言有奥罗莫语、提格雷语等。首都亚迪斯亚贝巴。

Abyssinians 阿比西尼亚人, 印度历史上皈依伊斯兰教并被带入印度的黑奴。

AC Amiya Chakravarty 的缩写, 查克拉瓦·阿米亚。见Chakravarty Amiya。

Academic Digest 《学术文摘》, 全国学校精品书架工程项目组委会主办的大型正规学术出版物, 是国家一级学术团体项目主编的学术文集, 由吉林大学出版社出版, 每月出版。1985年第6期刊登张晓菲的《泰戈尔的〈沉船〉主题辨》。

Academic Exchanges 《学术交流》, 1985年创刊, 黑龙江社会科学界联合主办。2003年10月第10期刊登张羽的《泰戈尔与许地山、冰心笔下的女性世界之比较》。

Academy of Bengali Letters 孟加拉文学社。

Acalayatan 《报答》, 泰戈尔1912年写的短篇小说。拉塔穆孔德和绍什布松是最好的朋友。他和妻子拉什摩妮暂居在绍什布松家, 靠人家养活。绍什布松的妻子久松多丽指桑骂槐, 赶他们走。人在屋檐下, 只好受气。以后发生了一系列的事情: 绍什布松派拉塔穆孔德送税款, 税款被强盗抢走。绍什布松的田产因欠税而被拍卖。拉塔穆孔德把妻子拉什摩妮的首饰典当, 维持两家生活。拉塔穆孔德又找到了律师工作, 把所有的工资交到久松多丽手里, 他攒钱赎回绍什布松被拍卖的田产。这样一来, 久松多丽再也不骂了, 绍什布松极为感动。拉塔穆孔德如实相告, 强盗抢税款, 拍卖田产都是他一手策划的。实际上绍什布松早知道这一切。他原谅了拉塔穆孔德, 两家和好如初。

Acara 修行, 密教里妇女独有的有关性欲的实践。

Acarya 阿迦黎耶, 老师, 祖师, 精神导师。

Accept Rabindra's salutation 见Aurobindo, Rabindrer laho namaskar' “奥罗宾多, 请接受拉宾德拉的敬礼”词条。

Acetana 无意识。

Achaemenid 阿契美尼德, 波斯雕刻艺术风格, 影响了印度艺术。

Achal 坚定不屈的, 不可移动的。

Achalaayatan 《坚定寺院》(《归学堂》), 泰戈尔1912年写的象征剧, 表现印度

A

教的过于刻板的教条。见 The Static Institution Achamana 印度教的净化仪式。

Acharya 有灵性的师父，导师。

Acharya Jagadish Chandra Bose 阿查雅·迦嘎迪史·钱德拉·鲍斯（1858—1937），印度自然科学家，泰戈尔的好朋友。

Acharya P. K. 阿查瑞亚·P. K.，20世纪印度建筑学家，在阿拉哈巴担任教授。

Acharya Ramachandra Shukla 阿查利亚·拉摩钱德拉·舒克拉，印度现代文学评论家。

Achilleus 阿基琉斯，希腊神话人物。《荷马史诗》中最勇敢的英雄。

Achterloney Monument 奥奇塔隆尼纪念碑，在加尔各答。1931年9月孟加拉黑吉里拘留营的狱警打死了两个政治犯，泰戈尔义愤填膺。10月1日在加尔各答广场（奥奇塔隆尼纪念碑下）民众大会上，强烈谴责殖民者的暴行。

Achut Kanya 《坚强的姑娘》，印度导演弗兰茨·奥斯汀（Franz Osten）20世纪30年代导演的电影。

Achuta 不可接触者。

Achyuta 不朽者，指印度神话里的保护之神毗湿奴和他的化身黑天。

Achyutanand 阿楚塔南德，15世纪印度奥里雅语作家。

Acintya 不可思议的。

Acintya-bhedabheda 不可思议的身份差异。

Acit 无生命的物质。

Acolyte 林中仙人的年轻徒弟。

Acquittance 《还债》（《报应》），泰戈尔于1926年写的剧本。娜丽妮出身于律师家庭，他的做律师的父亲和母亲想把她许配于富家子弟南迪，南迪也钟情于娜丽妮。但娜丽妮对婚姻大事有她自己独特的看法。她不追求浮华而追求内在美和诚实的爱情，因而看上她的同学、出身贫寒的萨提施。萨提施自小受母亲和没有孩子的姨母的宠爱，她们尽量满足他的要求，但父亲曼玛塔却很不以为然，萨提施为此对父亲耿耿于怀。在娜丽妮生日那天，为了和南迪比，他偷卖了家里相传的宝物金水烟袋，给娜丽妮买了贵重礼物，娜丽妮知道他的虚荣心和可怜家境，坚持要他把东西拿走，南迪为此奚落萨提施，娜丽妮也当面退回南迪的礼物。萨提施父亲病故，姨母把萨提施过继过去。母亲也一块跟去生活。萨提施满怀希望地想继承有

钱的姨父的财产，却不料姨母生下一个弟弟，他的梦想破灭。姨母对萨提施母子越来越苛刻，出语伤人。此时萨提施才意识到父亲当时是对的，但悔之晚也。萨提施为争口气，从自己所管的公司挪用6万卢比还姨母的人情债，声称是他炒股票赚来的钱。姨父怀疑他的钱来路不正。他本来指望炒股把亏空顶上，却不料血本无收。公司突然发现大量资金丢失，怀疑是萨提施所为，派警察来抓他。萨提施走投无路，想举枪自杀。突然看到姨母生的小弟弟，把仇恨集中到弟弟身上，认为自己的梦想破灭全是因为有了他。准备先杀死弟弟再自杀。突然良心发现，放了弟弟。警察已经到了门口，萨提施拿枪口对准脑袋。正在千钧一发之时，娜丽妮赶到。她夺下手枪，愿意拿自己的首饰替萨提施补上亏空。萨提施的老板同意不再追究刑事责任。有情人终成眷属。

Acyuta 阿逸多，“不败者”，《摩诃婆罗多》里阿周那对黑天的称呼。

Adab-i-Alamgiri 《阿拉姆吉尔的礼仪》，莫卧儿王朝第六代皇帝奥朗则布的书信集。

Adalat System 阿达拉特制，英国东印度公司通过当地纳瓦布行政机构进行统治的制度。

Adam 阿达姆，孟加拉查克玛人居住的村落。依山傍水，环境优美。

Adambara 吠舍种姓做圣线的材料；阿丹巴拉，一种鼓。

Adams Bridge 亚当桥，印度和斯里兰卡之间海上的小岛，岩礁和沙洲的称谓，又称罗摩桥。《在罗摩衍那》里，猴子军帮助罗摩在此用石头、树枝在海上铺出一条道来，直通楞伽岛，罗摩过桥打败十首魔王，救出悉多。

Adana 取得。

Adbhuta 奇异味（诗），产生于常情惊（vismaya），通过看见神灵、实现心愿、走进美妙的园林或神殿和出现不可想象的神奇事迹等情由产生。

Addams 亚当斯小姐（1860—1935），哲学家、社会学家、作家，美国著名的社会工作者，一生为争取妇女、儿童的权益、健康而不遗余力地奔波。1931年成为美国第一个获得诺贝尔和平奖的女性。泰戈尔1921年2月访美时和她在纽约会面。

Addan Shah 阿丹·沙，19世纪旁遮普语作家，著《波斯运》（Para Bhag）。

Addishesha 蛇, 毗湿奴的保护精灵; 毗湿奴的蛇床。

Address at the Parliament of Religions 《宗教议会上的讲话》, 泰戈尔 1937 年的讲话。

Address at the Tehran Literary Society 《在德黑兰文学协会的讲话》, 泰戈尔 1932 年 5 月访问伊朗时的讲话。

Address to H. E. Tai Chi Tao 《对戴季陶的欢迎词》, 泰戈尔 1940 年 12 月 9 日欢迎访问国际大学的戴季陶的话。

Address to the All-Bengal Muslim Students' Conference 《致全孟穆斯林学生大会》, 泰戈尔 1931 年的信。

Address to the Community of Writers 《对作家的讲话》, 泰戈尔 1932 年 5 月访问伊拉克时的讲话。

Addresses in Singapore and Malay 《在新加坡和马来亚的讲话》, 泰戈尔 1927 年 7 月底在新加坡和马来亚访问的讲话集。

Adee 《大河》, 泰戈尔的诗集。

Adekha 未看见。

Aden 亚丁, 位于阿拉伯半岛的西南端, 扼守红海通向印度洋的门户, 素有欧、亚、非三洲海上交通要冲之称, 古为东、西方贸易的重要中途站。

Adham Khan 阿丹·可汗(?—1562), 莫卧儿王朝第三代皇帝阿克巴奶奶的儿子, 与阿克巴的母亲、奶奶一起曾左右阿克巴。

Adhama 最差, 次。

Adharma 非法, 非正法, 非达摩; 休息的方法, 条件。

Adhe Adhure 《未完成的一半》, 摩汗·拉克史 (Mohan Rakesh) 的剧本。

Adhibala 更强。

Adhibhuta 超万有, 指万物永无休止的变异和生灭之性。

Adhika 言多。

Adhikarana 司法职能。

Adhikari 学者。

Adhikari 诗意感知的享有者。

Adhikati 占有者。

Adhikatva 过量。

Adhimsa 闰月, 在这个月里, 印度人特别是印度教徒拜神、救济穷人、打坐等。

Adhipati-atman 主我, 真实的那个自己。

Adhiratha 升车, 《摩诃婆罗多》中迦尔纳的养父。般度 5 子的母亲贡蒂在婚前与太阳神生迦尔纳, 迦尔纳被抛弃后由升车和妻子陀罗收养。驭手。

Adhisima Krisna 阿迪斯莫·克里希纳 (约公元前 9 世纪), 《摩诃婆罗多》里环住王的第五代继承人。

Adhiyajna 超祭祀, 指祭祀的动机。

Adharma 非正义之神。

Adhunik Sahitya 《现代文学》, 泰戈尔 1907 年写的散文。

Adhvaryava 祭祀祷告集, 散文形式, 祭祀时由主祷告官念读。

Adhvarya (u) 行祭者, 祭司。

Adhvaryu 执行祭司。

Adhyaapak 《教授》, 泰戈尔的短篇小说。见 Professor。

Adhyatama Ramayana 《神灵罗摩衍那》, 16 世纪马拉雅拉姆语作家罗摩奴加·伊柱塔禅 (Ramanuja Ezhuthachan) 的作品。

Adhyatman 纯自我, 自性, 万物各自不同的特性, 印度神话里的最高灵体, 宇宙精神, 造物灵体, 灵魂。所有获得梵的知识的行为。最高灵魂和个体灵魂的关系。

Adhyatmauidya 纯我之学, 纯我, 义为宇宙灵魂。

Adhyatmaavidya 内明, 指不同哲学流派各自的理论体系。

Adhyatmika 民俗学。

Adhyaya (书的) 章。

Adhydaiva 超神, 神中的主神。

Adi Brahmo Samaji 原始梵社, 梵社是近代印度最早的宗教和社会改革组织, 19 世纪 60 年代初, 发展到了顶峰, 这时, 以喀沙布·钱德拉·森为首的少壮派和老资格的保守派发生了严重分歧。泰戈尔的父亲德本德罗纳特力图调和两派, 他很欣赏喀沙布的才干, 任命他为梵社的宣教师 and 秘书。少壮派的改革, 由反对童婚、提倡寡妇再嫁发展到赞成不同种姓之间通婚、提倡妇女受教育、吸收妇女入社, 更激进的是, 在宗教仪式上与传统印度教的决裂, 在教义方面大量借鉴基督教。在这种情况下, 梵社的分裂不可避免了。1865 年, 矛盾已不可调和。在泰戈尔父亲德本德罗纳特免去了喀沙布的职务后, 喀沙布组建了印度梵社, 德本德

A

罗纳特领导的梵社改称原始梵社，也称真正梵社。德本德罗纳特任命泰戈尔为原始梵社的秘书。

Adi Brahmo Samaji Movement 真梵社运动。梵社是近代印度教改革团体之一，1828年由 R. M. 罗易在加尔各答创立。

梵社把印度古代奥义书中的唯心主义一元论和伊斯兰教的一神论思想综合起来，宣称神是唯一、永恒、始终不变的实体，没有任何形式和属性，是宇宙万物的创造者和支持者。在社会改革方面，梵社反对印度教的种姓分离、教派对立和烦琐的祭祀仪式；批判中世纪遗留下来的封建习俗，主张男女平等，并与寡妇殉夫、童婚、多妻等歧视妇女现象进行坚决的斗争；提倡开设新型学校、传播科学知识。梵社的活动在孟加拉青年知识分子中有较大的影响。

19世纪40年代初，D. 泰戈尔继任梵社领袖。他提出一套比罗易更为彻底的宗教改革纲领，继续反对偶像崇拜和种姓分立现象。19世纪60年代初在孟加拉社会运动的影响下，梵社分裂为以喀沙布·钱德拉·森为首的青年激进派和以泰戈尔为首的保守派。1866年两派矛盾激化，青年激进派成立一个新的团体，叫作“印度梵社”，原来的梵社也改名为“真梵社”。此后，真梵社逐渐失去影响。印度梵社十分重视妇女解放和反对童婚的斗争，创办了专门的妇女学校，成立了一些梵社妇女成员的团体。后来，由于喀沙布·钱德拉·森背离了梵社的某些原则，导致该组织分裂，一部分成员又另立“公共梵社”。

梵社的宗教和社会改革理论代表了印度新兴资产阶级的利益，对唤醒人民思想、批判宗教蒙昧主义、清除种姓压迫和封建习俗、普及教育文化等曾起过重要作用。

Adi Buddha 初佛。

Adi Granth 《阿底·格兰特》，锡克教经典。第五代祖师阿尔琼在位时所编纂。共收集384首赞歌，15 000多诗节，主要用旁遮普文写成。主要内容为历代祖师的赞歌及生平事迹，也有印度教和伊斯兰教活动家的演说和言论等。

Adi, madhya, anta 始、中、末，相当于佛典的成、住、灭。义为众生的生成、生住期和死亡。

Adi Parva 《摩诃婆罗多》的《初篇》。

Adideva 至尊主，指黑天。

Adiga Gopalakrishna 阿迪戈·G. (1918—)，南印度坎纳达语诗人，作品有《大地之歌》等。

Adigupta “无极高”，7世纪印度佛教僧人，曾来长安讲经。

Adikala 阿迪卡拉，印地语文学的早期阶段，14世纪出现。

Adikavya 最初的诗，指《罗摩衍那》。

Adil Shahi Dynasty 阿迪勒·沙希王朝 (1489—1686)，印度德干地区5个穆斯林小国之一。后被莫卧儿王朝兼并。

Adinath 奥迪纳特，耆那教圣人。

Adinath Temple 奥迪纳特 (Adinath) 庙，在拉纳科普尔 (Ranakpur)。

Adipurusa 第一人。

Adirantascamadhyam 始、中、末，万物的形成、存在和毁灭。

Adisaivas 原始的湿婆派祭司。

Adisena 阿密什那，8世纪印度佛教学家，693年到中国，住天堪寺，翻译7部梵语著作。他在中国创建了“印度寺庙”天殊寺。卒于公元721年。

Aditala 音乐的2/4拍。

Aditi 阿底提，神之母，无缚女神。

Aditwar 太阳神崇拜，星期天。

Aditya 公正、无偏袒者。

Aditya Aditi 子光，太阳神的实体。

Aditya Cola 阿底亚·朱罗 (880—907)，朱罗王朝复兴时期名王。

Adityahridaya 点亮的太阳中心。

Adityas 阿提帖，以伐楼拿 (Varuna) 为首的集团神名。女神阿底提的儿子。原来只有7神，以后增加到12个。分别代表一年中12个月的太阳：塔多、密陀罗、阿提耶曼、楼陀罗、伐楼拿、苏利耶、薄迦、毗婆瑟万、普善、掌毗多、陀湿多、毗湿奴。他们的宇宙职能是：维系三天、三地，维系存在和运动中的一切；他们是一切的主宰；他们赐惠世人。

Adityas Mantra 《罗摩衍那》里投山仙人送给罗摩的弓箭。

Adivasis 原住民，土著，部落民。

Adrika 阿德丽卡，仙女，被梵天诅咒变鱼，后吞进空行王的被鸟叼走时掉进水里的元阳而

生鱼香女(即贞信)。

Adrastaphala 不测之祸。

Advaitam 唯一, 无二。

Advaitaprakarana 不二。

Advaitavedanta 不二论哲学体系: 认识到梵我合一会带来解脱。最杰出的代表是商羯罗。

Advaitic 不二论。

Advance 加尔各答《前进报》。

Advani 阿德瓦尼(1927—), 印度人民党领袖。

Advaitacharan 一元论: 梵, 世界, 万物同一。商羯罗的不二论: 商羯罗认为最高真实的梵是宇宙万物的始基, 也是万物的依靠, 世界上一切现象都是从梵中产生出来的。最高的梵是世界之源, 万物依靠梵产生而梵并不依赖世界。梵是统一、永恒、纯净、先验的意识。它无内无外、无形无状, 既不具有任何差别也不具有任何属性, 既超主观也超客观, 既超时空也超因果。它不具有任何差别、内外、部分, 也不具有任何属性、运动、变化。梵既超越于主观与客观, 也超越于时间、空间、实体性、因果等等的经验范畴, 它是不可见、不可闻、不可触、不可说、不可思议的一种绝对实在。

商羯罗认为, 世界是梵用魔力——摩耶(maya)创造出来的, 摩耶是转变为现象界名色(精神和物质)的根源, 是现象界的种子。商羯罗认为现象世界是由下智的人们对于上梵的无知或虚妄所引起的。摩耶是一种无知(无知)或虚妄认识。梵转变为世界是一种幻现的转变。商羯罗认为, 从本体论或最高存在的意义上看, 世界和一切现象都是摩耶, 它们好似梦、魔术中的幻象, 和海市蜃楼一样不真实。他常说, “梵是真实的, 世界是非真实的”; 但从经验的或相对的意义上看, 世界及其现象则是实在的。梵通过“摩耶”创造世界的过程, 很像一位魔术师在变戏法。它先取来五种细微物质: 空、风、火、水、地, 作为创造世界的基本素材, 再将这五种细微物质相结合, 产生出五种神奇的物质: 空大、风大、火大、水大、地大五个基本原素。现象世界就是由这几种神奇物质变幻而来的。人可分为细身和粗身, 细身是由细微原素所构成的, 粗身则是由细微原素混合起来的基本原素所构成的。

商羯罗认为, 解脱就是亲证梵与我的同一, 所谓“我就是梵”。解脱不是产生一种新

的至善至乐的状态, 而是除去无知的遮蔽, 亲证自己至善福乐的本性, 正像一个人寻求被遗忘了的自己颈上的项圈一样。商羯罗的理论与其他印度哲学思想一样, 最终归结到超越现象世界的“梵”上。商羯罗的哲学是为了论证他的宗教解脱理论的。商羯罗提出阿特玛(Atma)和梵的实体在质量上和数量上都是没有任何区别的精神实体, “空”和“梵”之间也没有认知的不同。商羯罗使人们很容易接受《韦陀经》。商羯罗天才地运用韦陀语言, 并用《韦陀经》的主要经文作为证据, 否定了终极真理是空的佛教信条。商羯罗认为, 真理如《韦陀经》所宣示, 是梵, 是精神。同样地, 商羯罗驳倒了佛教没有灵魂或自我的信条, 重新确立了关于阿特玛——个体灵魂的韦陀真理。商羯罗宣称阿特玛和梵的实体在质量上和数量上都是没有任何区别的精神实体, “空”和“梵”之间没有认知的不同。

Adyar 阿德里尔, 印度南部小城市, 1928年5月, 泰戈尔应贝桑特夫人邀请, 在这里休养了几天。

Aeambana 依赖。

Aeneid 《埃涅阿斯纪》, 古罗马作家维吉尔最重要的作品。全书共分十二个部分, 叙述英雄埃涅阿斯在特洛伊城被希腊军队攻陷后离开故土, 历尽艰辛, 到达意大利建立新的邦国的故事(其后代建立罗马), 以当地部落首领图尔努斯与埃涅阿斯决斗被杀结束。史诗借用神话传说歌颂罗马国家, 歌颂奥古斯都统治的历史必然性。《埃涅阿斯纪》是欧洲文学史上第一部个人创作的史诗, 自问世到现在, 一直受到很高评价。

Aeschulus 埃斯库罗斯(公元前525—公元前456), 古希腊三大悲剧作家之一。

Aesthetic Education 《美育》, 中国教育史上第一份集学术性、通俗性、宣传性于一身的美育学术刊物。在新思潮、新文化运动的影响下和蔡元培、李叔同等新知识群体的带动下, 该杂志由中国教育史上第一个美育学术团体——中华美育会在1920年4月创办于上海。1982年4月第6期刊登章智明的《阳刚与阴柔(惠特曼与泰戈尔)》。

Aesthetics and Time 《美与时代》, 创刊于1986年, 由河南省美学学会和郑州大学美学研究所主办。2010年第1期刊登董洋的《叶芝、

A

泰戈尔“神秘主义”的契合之处及意义》。

Afif, Shams-i—Siraj 阿菲夫, 13 世纪印度穆斯林历史学家, 著有《菲鲁兹王朝史》。

Afridis 阿夫里人, 古印度的一个民族, 图什普人的一支。

Afzal Khan 阿佛沙拉罕, 17 世纪印度比贾普尔将军, 征讨马拉塔领袖西瓦吉时被对方虎爪撕裂而亡。

Afzal—ud—Daula 阿佛杂乐—乌德—道拉 (1827—1869), 印度海德拉巴土邦的省督 (当时叫尼柴姆)。

Aga Khan 阿迦·汗 (1877—1957), 伊斯兰教伊斯玛仪派伊玛目, 印度伊斯兰教政治、宗教领袖, 社会活动家。生于卡拉奇, 祖籍波斯。精通波斯语、阿拉伯语、英语和法语, 在哲学、逻辑学、教义学和教学法等方面均有高深造诣。1885 年被拥立为伊斯玛仪派第 47 代伊玛目。1907 年与威卡尔·马利克等人创立“全印穆斯林联盟”, 任第一任主席, 并为该组织提供大量经费。第一次世界大战期间被英国政府授予爵士衔。1928 年主持德里穆斯林各党派协商会议, 重申穆斯林分设选区及在中央和各省议会单独设立席位的要求。1930—1931 年代表穆斯林联盟出席在伦敦召开的圆桌会议。1937 年当选为国际联盟大会主席。其宗教、政治思想深受阿富汗尼的泛伊斯兰主义的思想影响, 主张伊斯兰国家的普遍团结。我国新疆地区的伊斯玛仪派信徒尊称其为“活主”, 近年来许多信徒去该派中心的印度孟买朝觐。1920 年 5 月和泰戈尔在去英国的船上相见, 给泰戈尔读哈菲兹的诗并和泰戈尔讨论苏菲主义。

Aga Hashra Kashmiri 阿加·哈史拉·卡什米利, 印度中世纪著名的帕西剧作家。

Agagadi 《阿加贾》, 当代古吉拉特作家齐德拉瓦丹·马赫特 (Chandrawadan Mehta) 的独幕剧。

Agama 宗教经典。

Agama-sastra 《圣教论》, 即 Gaudapada-karikas (《乔茶波陀颂》), 乔茶波陀写, 绝对不二论经典。

Agama Sutra 阿含经, 阿笈摩, “传承的教说”“集结教说的经典”, 早期佛教基本经典的汇集。

Agamadam—bara 《经典大观》, 9—10 世纪贾衍多 (Jayanta) 的作品。

Agamani Song 阿格马尼歌, 印历阿斯万月 (8 月) 在杜尔迦祭拜节庆祝开始前唱的欢迎杜尔迦回娘家的歌。

Agamaviruddha 自教相违。

Agamemnon 阿伽门农, 意为“坚定不移”, 希腊神话中的迈锡尼王。阿特柔斯之子, 斯巴达王墨涅拉俄斯的哥哥, 武艺高强, 擅使长矛和标枪, 足智多谋。投毒、暗杀、绑架对他来说都是拿手好戏, 撒谎当然也是军队里的家常便饭。也正因为他很聪明, 所以他没有必胜把握时, 从来不肯正面与人交锋, 也总是避免危险的决斗, 当然, 安全的决斗是参加的。

Agamikas 历史。

Agamyagamana 乱伦罪。

Agarayana 爱耆罗延纳祭, 一种祭典的名称, 在阿普尼湿土摩祭中的第一个苏摩祭。

Agartala 阿加儿塔拉, 印度东部特里普拉邦首府。1926 年 2 月 24 日泰戈尔访问这里。

Agarudh Dhupa 一种祭祀用的香。

Agashaya 阿加沙耶, 《罗摩衍那》里十首魔王罗婆那的儿子。

Agastya 投山仙人, 在 Agasti 里, aga 意为山, asti 意为投掷者, 合起来的意思是投山仙人, 密多罗和伐楼那见广延天女美丽而遗精, 先后生出极欲仙人和投山仙人。他是达罗毗荼的第一导师, 完成第一部泰米尔文语法书《阿加提雅姆》, 用泰米尔语言把印度宗教和文学引入印度半岛, 对泰米尔语言和文学的形成、印度教传入南印起了重要作用。传说他饮干海水帮助天神打阿修罗; 见祖先之灵倒悬于深渊, 挑选各种动物最精美部分造一婴儿, 赐毗陀哩婆王, 长大后嫁给他。传说里他命令文底耶山不再增高。他为罗摩好友, 热情接待他们并出谋划策。

Agattiyam 《阿加提雅姆》, 第一部泰米尔语语法书, 相传由投山仙人完成。

Agattiyar 阿加提亚尔, 即投山仙人。见 Agastya 词条。

Agdum—dagdum 摆弄小玩意儿时的儿语开头韵调, 一边唱一边手拍膝盖。

Agasilos 阿吉西罗斯, 公元 1 世纪人, 贵霜王朝迦尼色伽宫廷中的著名建筑家和工艺美术家。

Agha 阿加, 罪恶之神。